



Council of the
European Union

Brussels, 25 April 2023

Interinstitutional File:
2022/0141 (NLE)

7729/1/23
REV 1

JUR 220
AGRI 157
FORETS 33
DEVGEN 66
ENV 291
RELEX 390
PROBA 10

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Voluntary Partnership Agreement between the European Union and the Co-operative Republic of Guyana on forest law enforcement, governance and trade in timber products to the European Union, signed in Montreal on 15 December 2022
(ST 9271/22, 4 October 2022)

LANGUAGE concerned: **HU**

Delegations are informed that no objections were received to the corrections, as set out in document ST 7729/23, to the

Voluntary Partnership Agreement between the European Union and the Co-operative Republic of Guyana on forest law enforcement, governance and trade in timber products to the European Union,

and that the procedure of correcting the *Agreement* was completed on 24/04/2023.

The corrections will be published in the *Official Journal of the European Union*.

HELYESBÍTÉS

**az Európai Unió és a Guyanai Szövetkezeti Köztársaság közötti, az erdészeti jogszabályok
végrehajtásáról, az erdészeti irányításról és a fatermékek Európai Unióba irányuló
kereskedelméről szóló önkéntes partnerségi megállapodáshoz,
amelyet 2022. december 15-én írtak alá Montreálban**

(ST 9271/22, 2022. október 4.)

Az V. melléklet 3.4.3. pontjában

a következő szövegrész:

„– Előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű
ellenőrzések

A minisztériumok és/vagy kormányzati hatóságok előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű megfelelés-igazolásokat is végeznek, amelyek keretében dokumentumalapú és fizikai ellenőrzéseken alapuló mutatóknak való megfelelést vizsgálnak azzal a céllal, hogy meggyőződjenek róla, hogy az erdészeti ágazatban működő vállalkozók folyamatosan eleget tesznek a GTLAS alapján fennálló jogszabályi kötelezettségeiknek.

A MISU a 3.4. szakaszban meghatározott ellenőrzési tevékenységek során keletkezett jelentések, valamint a más minisztériumok és kormányzati hatóságok által az összevont ellenőrzés alatt benyújtott jelentések alapján frissíti az erdészeti ágazatban működő vállalkozó elektronikus adatfájlját a CID-ben.”

helyesen:

„– Előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű ellenőrzések

A minisztériumok és/vagy kormányzati hatóságok előre bejelentett vagy előre be nem jelentett véletlenszerű megfelelés-igazolásokat is végeznek, amelyek keretében dokumentumalapú és fizikai ellenőrzéseken alapuló mutatóknak való megfelelést vizsgálnak azzal a céllal, hogy meggyőződjenek róla, hogy az erdészeti ágazatban működő vállalkozók folyamatosan eleget tesznek a GTLAS alapján fennálló jogszabályi kötelezettségeiknek.

A mutatónak való megfelelés értékeléséért felelős minisztériumok és/vagy kormányzati hatóságok tájékoztatják a MISU-t a megfelelés értékelésének eredményéről, egyértelműen jelezve, hogy az erdészeti ágazatban működő vállalkozó eleget tett-e a felelőssége alá tartozó mutatóknak.

A MISU a 3.4. szakaszban meghatározott ellenőrzési tevékenységek során keletkezett jelentések, valamint a más minisztériumok és kormányzati hatóságok által az összevont ellenőrzés alatt benyújtott jelentések alapján frissíti az erdészeti ágazatban működő vállalkozó elektronikus adatfájlját a CID-ben.”
